



151.611

MIRROR BALL MOTOR

GEBRUIKSAANWIJZING

INSTRUCTION MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

BRUGSANVISNING

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN:

- Lees altijd eerst de gebruiksaanwijzing voordat u een apparaat gaat gebruiken.
- Bewaar de handleiding zodat elke gebruiker hem eerst kan doorlezen.
- Bewaar de verpakking zodat u, indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Apparaat alleen binnenhuis en in niet vochtige ruimtes gebruiken.
- Apparaat zodanig installeren dat er voldoende koeling mogelijk is.
- Toestel niet in de buurt van warmtebronnen en of in direct zonlicht gebruiken.
- Indien zowel stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat dermate beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld . Neem in dit geval contact op met uw leverancier of Skytronic BV.
- Zorg ervoor dat er geen kleine objecten of vloeistof in het toestel kunnen binnendringen.
- Toestel alleen reinigen met een licht vochtige stofvrije doek, geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen gebruiken!
- Het toestel bevat buiten de in de gebruiksaanwijzing genoemde onderdelen geen onderdelen die door de gebruiker vervangen of gerepareerd kunnen worden.
- Indien het toestel defect is, moet dit hersteld worden door een door SkyTec voorgeschreven reparatiebedrijf.
- **BRANDGEVAAR:** monteer een spiegelbol met motor op ten minste 0,5 m van ontvlambare materialen (decoratiematerialen e.d.)
- **GEVAAR:** alvorens een combinatie van spiegelbol en motor voor de eerste maal in gebruik te nemen, dient de montage te worden gecontroleerd door een deskundige.
- De gemonteerde motor en spiegelbol constructie dient regelmatig, minimaal een maal per jaar te worden gecontroleerd door een deskundige.
- controleer regelmatig de ketting tussen motor en spiegelbol, inclusief de aansluitpunten aan motor en spiegelbol
- Gebruik deugdelijke materialen voor de montage van de motor.

INSTALLATIE:

LET OP: Volg de instructies nauwkeurig op en gebruik uw gezond verstand bij de montage van motor en spiegelbol. Een naar beneden vallende spiegelbol kan ernstige verwondingen veroorzaken !!

- De installatie moet zo uitgevoerd worden, dat deze 10x het gewicht van de spiegelbol kan dragen zonder zichtbare vervorming voor tenminste 1 uur.
- De motor dient absoluut horizontaal te worden gemonteerd – controleer dit met een waterpas. De batterij-uitvoering mag verticaal hangen.
- Motor en spiegelbol moeten buiten het bereik van het publiek hangen.
- Gebruik alle schroefgaten in de behuizing.
- Gebruik een ketting van voldoende sterkte voor de montage van de spiegelbol onder de motor. De meegeleverde kettingen zijn afgestemd op het draaggewicht van de motor.
- Sluit de installatie aan op een geaard stopcontact.

*Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in élk geval vervalt de totale garantie.
Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd , ook in dit geval vervalt de totale garantie.
Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing.
Tevens aanvaardt SkyTronic BV geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen .Dit geldt ook voor gevolgschade in wélke vorm dan ook.*

Technische gegevens

Voedingsspanning:230V/50Hz
Verbruik: 4 Watt
Maximaal draaggewicht:..... 3 Kg
Maximale diameter spiegelbol:30 cm
Snelheid:..... 1,5 rpm
Diameter bodemplaat:110 mm
Hoogte:58 m
Gewicht:..... 0,3 Kg

UK

GENERAL SAFETY RECOMMENDATIONS:

- Read the manual prior to using the unit.
- Keep the manual for further reference.
- Keep the packaging so that you can transport the unit in its original packaging in order to avoid damage.
- For indoor use only. Do not use the unit in a humid environment.
- When mounting the unit, leave enough space for ventilation.
- Do not use the unit close to heat sources or under direct sun light.
- If the plug and/or mains lead are damaged, they need to be repaired by a qualified technician.
- If the unit is damaged to an extent that you can see internal parts, do not plug the unit into a mains outlet.
- Make sure that no liquids or small components can enter the housing.
- Use a damp, dust-free cloth to clean the unit. Do not use cleaners or solvents!
- The unit doesn't contain user serviceable parts.
- Keep out of the reach of children.
- The unit should only be repaired by a SkyTec approved repair service.
- FIRE HAZARD: install the mirror ball with motor at a distance of at least 0.5m from inflammable materials (decoration material and others).
- DANGER: Before the first use of an mirror ball and a motor, the installation needs to be checked by a qualified person.
- The motor and mirror ball combinations needs to be checked at least once a year by a qualified person.
- Regularly check the chain between the motor and the mirror ball, including the connection points on the motor and the mirror ball.
- Only use appropriate material for the installation of the motor.

INSTALLATION:

NOTE: Follow the instructions carefully and use your brains when mounting the motor and mirror ball. A falling mirror ball can cause serious injuries !!

- The installation must be done in such a way that it can support 10 times the weight of the mirror ball for at least 1 hour without showing any distortion.
- The motor needs to be installed perfectly horizontally. Check the position with a level. The battery-powered version can be hung vertically.
- Motor and mirror ball must be installed out of the reach of persons.
- Use all screw openings in the housing.
- Use a chain of sufficient strength for the installation of the mirror ball below the motor. The supplied chains are made to the load of the motor.
- Connect the assembly to an earthed wall outlet.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty.
Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty.
The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual.
SkyTronic UK cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

Technical specifications:

Power supply:230Vac / 50Hz
Power consumption: 4 Watt
Max Charge: 3 Kg
Max. Dia. Of mirror ball:..... 30 cm
Rotation speed: :.5 rpm
Diameter of base plate: 110 mm
Height:58 m
Weight:..... 0,3 Kg

F

CONSIGNES DE SECURITE:

- Lire le mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.
- Conservez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.
- Conservez l'emballage d'origine afin de pouvoir le transporter en toute sécurité.
- Pour utilisation à l'intérieur uniquement. Ne pas utiliser dans une pièce humide.
- Lors de l'installation, veillez à une ventilation suffisante.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou au soleil.
- Si la fiche et/ou le cordon secteur sont endommagés, faites-les remplacer par un spécialiste.
- Si l'effet de lumière est endommagé, ne le branchez pas sur une prise secteur et ne le mettez pas sous tension.
- Ne pas laisser pénétrer d'objets ou de liquides dans le boîtier.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de détergents, ni de solvants!
- L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur autre que celles expressément mentionnées dans ce mode d'emploi.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un service agréé par SkyTec.
- RISQUE D'INCENDIE : Gardez une distance de sécurité d'au moins 0,5m entre la boule à facettes avec le moteur et des matériaux inflammables (P.ex. matériaux de décoration et autres).
- DANGER : Avant la première mise en service d'une boule à facettes avec moteur, l'installation doit être vérifiée par un technicien qualifié.
- Il convient de faire vérifier au moins une fois par an l'installation de la boule à facettes avec le moteur.
- Vérifiez régulièrement la chaîne entre le moteur et la boule à facettes, y compris les points de connexion sur le moteur et la boule.
- Utilisez les matériaux appropriés pour le montage du moteur.

INSTALLATION

ATTENTION : Suivez scrupuleusement les instructions et utilisez votre bon sens lors du montage du moteur et de la boule à facettes. Une boule à facettes qui tombe sur des personnes, peut provoquer des blessures graves !!

- L'installation doit être faite de sorte qu'elle supporte 10x le poids de la boule à facettes pendant 1 heure sans montrer de déformations visibles.
- Le moteur doit être installé parfaitement à l'horizontale. Vérifiez l'installation avec un niveau. Le moteur alimenté par pile peut être suspendu à la verticale.
- Le moteur et la boule à facettes doivent se trouver hors de la portée du public.
- Utilisez tous les trous à vis dans le boîtier.
- Utilisez une chaîne d'une force suffisante pour le montage de la boule à facettes en-dessous du moteur. Les chaînes fournies sont adaptées à la charge admise du moteur.
- Branchez l'installation sur une prise avec terre.

N'effectuez jamais de réparations vous-même et n'apportez jamais de modifications sous peine d'invalider la garantie. La garantie ne s'applique pas dans le cas de dommages sous quelque forme que ce soit, qui ont été provoqués suite à une mauvaise utilisation et le non-respect des avertissements et consignes de sécurité contenus dans ce manuel. SkyTronic décline toute responsabilité en cas de dommages corporels suite au non-respect des consignes de sécurité et des avertissements. Ceci s'applique aussi aux préjudices ultérieurs éventuels.

Caractéristiques techniques:

Alimentation:230V/50Hz
Consommation: 4 Watt
Max. Charge: 3 Kg
Max. dia. De boule a facettes:30 cm
Vitesse de rotation: 1,5 rpm
Diamètre:110 mm
Haute:58 m
Poids: 0,3 Kg

D

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Vor Inbetriebnahme des Geräts erst die Bedienungsanleitung durchlesen.
- Die Bedienungsanleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren.
- Die Originalverpackung aufbewahren, um das Gerät bei späterem Transport zu schützen.
- Das Gerät nur in trockenen Innenräumen benutzen.
- Beim Aufstellen des Geräts auf ausreichende Kühlung achten.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht benutzen.
- Sollten Stecker und/oder Netzschnur, sowie der Kabeleingang zum Gerät beschädigt sein, müssen diese durch einen Fachmann ersetzt werden.
- Wenn das Gerät sichtbar beschädigt ist, darf es NICHT an eine Steckdose angeschlossen und NICHT eingeschaltet werden. Benachrichtigen sie in diesem Fall Ihren Fachhändler oder SkyTronic BV.
- Achten Sie darauf, dass keine kleinen Gegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen können.
- Das Gerät nur mit einem leicht angefeuchteten, fusselreien Tuch abwischen. Keine Reinigungsmittel benutzen!
- Das Gerät enthält keine von Benutzer auswechselbaren Teile.
- Reparaturen dürfen nur von einem von SkyTec anerkannten Betrieb ausgeführt werden.

SICHERHEIT

- FEUERGEFAHR: Einen Sicherheitsabstand von mindestens 0,5m zwischen Motor / Spiegelkugel und brennbaren Materialien einhalten.
- GEFAHR: Vor der ersten Inbetriebnahme von Spiegelkugel und Motor muss die Anlage von einem Sachverständigen geprüft werden.
- Die Motor/Spiegelkugel-Kombination muss mindestens einmal im Jahr von einem Sachverständigen geprüft werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Kette zwischen Motor und Spiegelkugel, sowie die Anschlusspunkte von Motor und Spiegelkugel.
- Benutzen Sie die geeigneten Materialien für die Montage des Motors.

EINBAU

ACHTUNG: Befolgen Sie genau die Anweisungen und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Montage von Motor und Spiegelkugel. Eine fallende Spiegelkugel kann ernsthafte Verletzungen verursachen !!

- Der Einbau muss so ausgeführt werden, dass er mindestens 1 Stunde das 10-fache Gewicht der Spiegelkugel tragen kann, ohne sichtbare Verformungen aufzuweisen.
- Der Motor muss genau waagrecht montiert werden. Überprüfen Sie dies mit einer Wasserwaage. Der batteriegespeiste Motor kann vertikal aufgehängt werden.
- Motor und Spiegelkugel müssen außerhalb der Reichweite des Publikums aufgehängt werden.
- Benutzen Sie alle Schraublöcher im Gehäuse.
- Benutzen Sie eine Kette von ausreichender Stärke, um das Gewicht der Spiegelkugel unter dem Motor zu tragen. Die mitgelieferten Ketten sind für die zulässige Belastbarkeit des Motors ausgelegt.
- Schließen Sie den Motor an eine geerdete Wandsteckdose an.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch.

Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind.

SkyTronic BV ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

Technische daten:

Spannungsversorgung:230Vac / 50Hz
Gesamtanschlusswert: 4 Watt
Max. Tragfähigkeit: 3 Kg
Max. Spiegelkugeldurchmesser 30 cm
Rotationsgeschwindigkeit: 1,5 rpm
Grundplattendurchmesser: 110 mm
Höhe:58 m
Gewicht: 0,3 Kg

DK

BEMÆRK INDEN IBRUGTAGNING:

- Læs vejledningen grundigt, inden apparatet tages i brug
- Gem vejledningen til senere brug
- Gem den medfølgende emballage, således at apparatet kan transporteres sikkert ved en evt. reparation
- Placering/montering skal ske mindst 5 cm fra brandbare materialer, og uden berøringsmulighed for børn..
- Må kun anvendes indendørs
- Ved ophæng i loft el.lign. må ingen personer stå nedenunder
- Apparatet indeholder dele til 230V netspænding. ÅBEN ALDRIG apparatet selv.
- Udtag stikproppen før apparatet monteres / afmonteres.
- Berør aldrig apparat eller netkabel med våde eller fugtige hænder
- Hvis netstik, kabel eller apparat bliver beskadiget, skal dette indleveres til reparation på autoriseret værksted
- Hvis apparat, netstik eller kabel ser beskadiget ud ved udpakning, må dette ikke tilsluttes 230V lysnetspænding.
- Apparatet må kun tilsluttes en lovlige el-installation med 230Vac/50Hz.
- Forsøg ALDRIG at ophænge spejlkugler der vejer mere end 3 kg, og/eller er større end 30 cmØ i diameter.
- Udtag altid netstikket når apparatet ikke anvendes, eller i tilfælde af tordenvejr.
- Hvis apparatet har været transporteret udendørs, skal dette placeres min. 2 timer i stuetemperatur inden tilslutning, pga risiko for kondens.
- Når netstikket skal udtages, tag da fat omkring selve stikket – aldrig i kablet.
- Må ikke anvendes i direkte sollys, eller i nærheden af varmekilder og væsker.
- Jævnligt, og mindst 1 gang om året, skal motorens fastgørelsesbeslag, skruer, kæde til spejlkugle og mekanik, efterses grundigt for slidtage og brud.

INSTALLATION:

BEMÆRK: Følg instruktionen grundigt ved montering. En spejlkugle der falder ned pga forkert eller unkyndig installation, kan medføre alvorlige skader på personer, samt risiko for erstatningskrav overfor montøren!

- Installationen skal foretages således, at forankringen kan bære mindst 10 gange den samlede vægt af motor + spejlkugle i mindst 1 time, uden at give indikationer på løse skruer el.lign.
- Motoren skal placeres fuldstændigt vandret. Check efter med et vaterpas.
- Motor + spejlkugle skal være i en højde, der umuliggør berøring under drift.
- Benyt ALLE skruehuller i motoren!
- Benyt en solid ophængskæde, der passer til den benyttede spejlkugle.
- Tilslut motoren til en lovlige 230Vac stikkontakt.

Forsøg aldrig selv at reparere eller adskille apparatet, da reklamationsretten bortfalder. Forsøg heller aldrig at ombygge eller ændre konstruktionen, da reklamationsretten ligeledes bortfalder. Hvis en evt. fejl eller mangel på apparatet kan skyldes at punkterne i denne vejledning ikke er fulgt tilstrækkeligt, vil enhver form for garanti eller reklamationsret bortfalde. SkyTronic påtager sig intet ansvar for skader på apparatur eller personer, der måttet opstå ved fejlagtig brug af dette apparatet. Såfremt en fejl eller mangel opstår inden reklamationsretten udløber, og denne vejledning er fulgt i alle punkter, skal apparatet indleveres til den forhandler hvor det er købt, sammen med købskvittering eller faktura. Hvis ingen fejl bliver fundet, skal køber betale alle omkostninger forbundet med undersøgelsen, herunder evt. transportomkostninger.

Tekniske data:

Strømforsyning:230Vac / 50Hz
Effektforbrug: 4 Watt
Max belastning: 3 Kg
Max diameter på spejlkugle:.....30 cm
Omdrejningshastighed:.....5 omdr/min
Diameter på monteringsplade:110 mm
Højde:58 mm
Vægt: 0,3 Kg



CE Declaration of Conformity

Importer: TRONIOS BV
Bedrijvenpark Twente 415
7602 KM - ALMELO

Tel : 0031546589299
Fax : 0031546589298
The Netherlands

Product number: **151.611**

Product Description: **Skytec, Mirrorball Motor**

Regulatory Requirement: EN 60335-1: 2002+A1:2004+A13:2008
EN 55014-1: 2004
EN 55014-2: 1997+A1:2001
EN 61000-3-2 :2006
EN 61000-3-3 :1995+A1:2001+A2:2005

The product meets the requirements stated in the above mentioned Standards.

24-09-2009

Signature :

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. de'.

